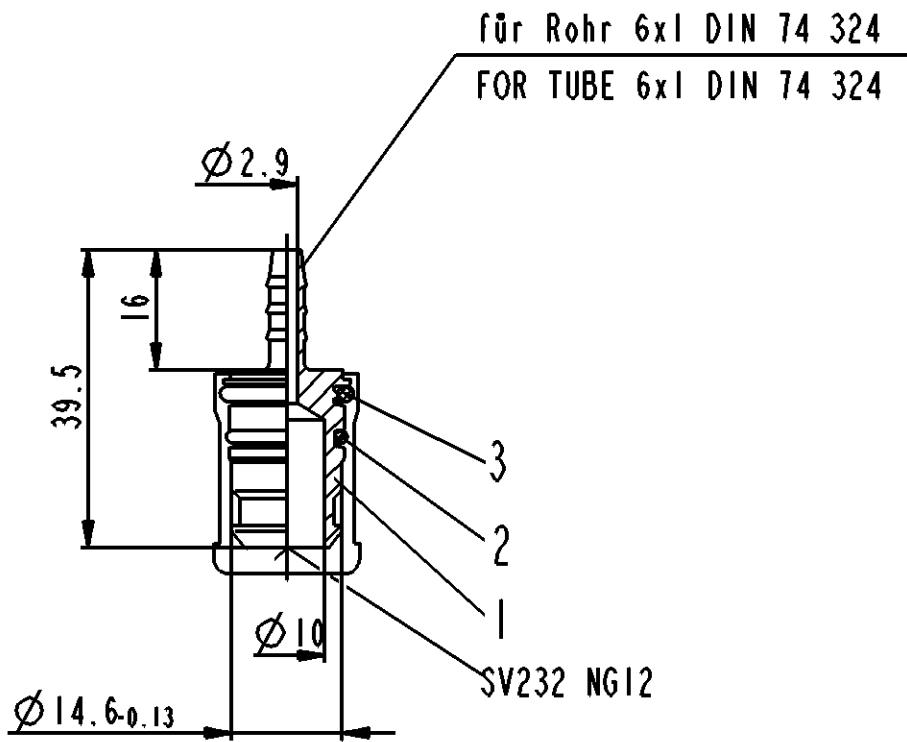


Non e permesso consegnare o terzi o riprodurre questo documento, ne utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza permesso scritto dalla WABCO. E' vietata espressamente la ristampa, la traduzione, la copiatura o l'uso in qualsiasi modo senza permesso scritto dalla WABCO. E' vietata espressamente la ristampa, la traduzione, la copiatura o l'uso in qualsiasi modo senza permesso scritto dalla WABCO. E' vietata espressamente la ristampa, la traduzione, la copiatura o l'uso in qualsiasi modo senza permesso scritto dalla WABCO.

Tout communication ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement a cette regle constitue un abus evident et expose son auteur au versement de dommages et interets. Toute communication ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement a cette regle constitue un abus evident et expose son auteur au versement de dommages et interets. Toute communication ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement a cette regle constitue un abus evident et expose son auteur au versement de dommages et interets.



Medium : Luft
Betriebsdruck : max. 13 bar
Thermischer Anwendungsbereich : -40°C bis +100°C
Werkstoff 1 Stecker : Cu Zn 40 Pb 2 /oder
Cu Zn 39 Pb 3
2 O-Ring 12.1x1.6 : EPDM 60
3 O-Ring 12x2 : NBR 60

VOSS-Betriebs- und Montageanleitung B 232 beachten
Testergebnisse aufgeführt unter Dok.-Nr.: 100000055925

MEDIUM : AIR
OPERATING PRESSURE : MAX. 13 BAR
OPERATING TEMPERATURE RANGE : -40°C TO +100°C
MATERIAL 1 PLUG : Cu Zn 40 Pb 2 /OR
Cu Zn 39 Pb 3
2 O-RING 12.1x1.6 : EPDM 60
3 O-RING 12x2 : NBR 60

TAKE NOTICE OF VOSS OPERATING AND ASSEMBLY INSTRUCTION B 232
SPECIFIED TEST ITEMS ARE DESCRIBED ON DOK.-NR.: 100000055925

Modell: Sonder: 1:1		Zul.Nr.:/nominal dimensions: ISO 2768 mK-E R < 0,5±0,05	
Erstellt: Datum: Name: Version: 00	Geprüft: Datum: Name: Version: 00	Freigegeben/Released: Datum: Name: Version: 00	Hilfszeug: Semi-finished products: Werkstoff: Material:
VOSS D-51688 Wipperfurth		Bem./Titles: SV232/ GST NG12 NW4	
Vertraulich! Alle Rechte vorbehalten. Hilfszeug oder Vervielfältigung ohne vorherige schriftliche Zustimmung von VOSS verboten./ Confidential! All rights reserved. Distribution or copies with- out written agreement by VOSS prohibited.		Dok.-Nr.:/Doc.-No.: 100000092352 Dok.-Art: ZAG Teil - Dok.: 000 Ing.: 47 Bl.: Sheet: S.: Page: Gewicht/Weight: 5232200600 Medusa/A3	
Fertig: Date of fit:		SV232/GST NG12 NW 4	

MATERIAL: JED-035MO

First production samples, samples from new or modified moulds or changes of every kind must be approved Engineering Department
Teile der ersten Produktion, Teile aus neuen oder geänderten Formwerkzeugen oder Änderungen jeglicher Art bedürfen der Genehmigung durch die Entwicklungsabteilung
Les premieres pieces de production, les pieces provenant de nouveaux moules ou de moules modifies, ou toutes autres modification, doivent etre approuvees par le departement des etudes
Campioni di inizio produzione, campioni ottenuti con stampi nuovi o modificati o con qualsiasi genere di modico devono essere approvati dall'ufficio tecnico.
Pecas da primeira producao, pecas produzidas a partir de moldes novos ou modificados ou modificacoes de qualquer genero necessitam da aprovacao previa do departamento de projeto.

This document to be used only within WABCO
and by the supplier indicated

General Specification: JED-334-O		Copyright WABCO®		WABCO	
Further Technical Data:		Date: 2006-08-29		Signature: Guemes	
Doc. Code: Sheet: To		Checked: 2006-09-13		Expert: Thiele	
General Tolerances JED-261		Mass: 0,001 KG		Scale: 1:1	
Range of Nominal Dimensions (± mm)		Material No.: 893 920 348 2		WABCO Id. No.: 8939203482	
Class 1) 1) ≤ 50 ≤ 180 ≤ 400 > 400		Size: A 2		Doc.Code: 605	
Fine 0.5 1.0 1.5 2.0		TR1: 002		Language: en/de	
Medium 1.0 2.0 3.0 4.0		Tapped Holes acc.		Sheet: 1/1	
Coarse 2.0 3.5 5.0 6.5		1) Tolerance Class Applied Crossmarked		Replacement for:	
DCN-No. Rev. Date		Function Code: Pro/E		CAD System: Prod.Type	
State of Revision		9 1 X		100mm	